



PfB Prüfzentrum für Bauelemente

Dipl.-Ing. (FH) Rüdiger Müller

Fenster • windows
 Rollläden • shutters
 Türen + Tore • doors
 Fassaden • curtain walling
 Baubeschläge • building hardware

PRÜFZEUGNIS Nr. 08/06-A170-Z2

Wärmedurchgangskoeffizient U_{sb} und Temperaturfaktor f_{Rsi} nach DIN EN ISO 10077-2 sowie Nachweis der Gleichwertigkeit der Bauteilanschlüsse gemäß DIN 4108-2 Beiblatt 2 : 2006-03 durch Berechnung der längenbezogenen Wärmedurchgangskoeffizienten Ψ .

Antragsteller HELLA Sonnen und Wetterschutztechnik GmbH
 Haus-Nr. 125
 A-9913 Abfaltersbach

Bauart Rollladenkasten mit außenliegendem Revisionsdeckel aus Aluminium, Rollraum ausgekleidet mit 1 mm Stahlblech, Innen- und Deckendämmung aus Polystyrol-Formteilen (EPS 15), Putzträgerplatten innen aus zementgebundener Holzwole-Leichtbauplatte, außen aus EPS 30, Fensteranschlussprofil aus Kunststoff

Produktbezeichnung HELLA trav plus 180/280-380, HELLA trav 195/280-380
 HELLA trav plus 210/280-380, -210/230-380, 210/180-380

Ergebnisse gemäß Prüfbericht Nr. 08/06-A170-B2 vom 03.11.2008:
 Temperaturfaktor (ungünstigste Stelle) $f_{Rsi} = 0,79 > f_{erf} 0,70$

Typ des Rollladenkastens	Einbausituation nach DIN 4108-Beiblatt 2	Bild 60 monolith. Wand	Bild 61 mit Randstein	Bild 62 außengedämmt	Bild 63 kerngedämmt
HELLA trav plus	U_{sb} [W/(m ² K)]	Ψ [W/(mK)]	Ψ [W/(mK)]	Ψ [W/(mK)]	Ψ [W/(mK)]
-180/280-380	0,32	0,19	0,11	0,10	0,10
-195/280-380	0,33	0,20	0,12	0,11	0,11
-210/280-380	0,35	0,21	0,13	0,12	0,12
-210/230-380	0,37	0,21	0,13	0,12	0,12
-210/180-380	0,40	0,21	0,13	0,12	0,12
Grenzwerte DIN 4108	0,85	0,32	0,30	0,23	0,25

Zwischenwerte für andere Schachtabmessungen der Rollladenkästen können interpoliert werden.

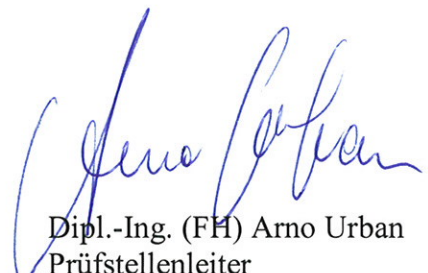
Gültigkeit Laufzeit der Berechnungsnormen



Dipl.-Ing (FH) Rüdiger Müller
 Institutsleiter



03.11.2008



Dipl.-Ing. (FH) Arno Urban
 Prüfstellenleiter

PfB GmbH & Co. Prüfzentrum für Bauelemente KG
 Lackermannweg 24
 D-83071 Stephanskirchen (bei Rosenheim)
 Gesellschafter M. Demmel, R. Müller, A. Urban
 AG Traunstein HRA 8871

Telefon +49 (0) 80 36 / 67 49 47 - 0
 Telefax +49 (0) 80 36 / 67 49 47 - 28
 Internet <http://www.pfb-rosenheim.de>
 e-mail: info@pfb-rosenheim.de

Sparkasse Rosenheim
 Bankleitzahl 711 500 00
 Kontonummer 500 556 741
 Steuer-Nr. 156/172/13009
 USt-IdNr. DE245353602



PRÜFZEUGNIS Nr. 08/06-A170-Z4

Wärmedurchgangskoeffizient U_{sb} und Temperaturfaktor f_{Rsi} nach DIN EN ISO 10077-2 sowie Nachweis der Gleichwertigkeit der Bauteilanschlüsse gemäß DIN 4108-2 Beiblatt 2 : 2006-03 durch Berechnung der längenbezogenen Wärmedurchgangskoeffizienten Ψ .

Antragsteller HELLA Sonnen und Wetterschutztechnik GmbH
 Haus-Nr. 125
 A-9913 Abfaltersbach

Bauart Rollladenkasten mit außenliegendem Revisionsdeckel aus Aluminium, Rollraum ausgekleidet mit 1 mm Stahlblech, Innen- und Deckendämmung aus Polystyrol-Formteilen (EPS 15), Putzträgerplatten innen aus zementgebundener Holzwolke-Leichtbauplatte, außen aus EPS 30, Fensteranschlussprofil aus Kunststoff


Produktbezeichnung HELLA trav plus 180/280-280, HELLA trav plus 195/280-280, HELLA trav plus 210/280-280, -210/230-280, -210/180-280

Maße Querschnitt (Breite x Höhe) ohne Verkleidung / Putz siehe Tabelle

Ergebnisse gemäß Prüfbericht Nr. 08/06-A170-B4 vom 03.11.2008:
 Temperaturfaktor (ungünstigste Stelle) $f_{Rsi} = 0,78 > f_{erf} = 0,70$

Rollladenkasten	Querschnitt	Ψ	U_{sb}
HELLA trav plus	mm	W/(mK)	W/(m ² K)
-180/280-280	280 x 300	0,13	0,50
-195/280-280	280 x 300	0,16	0,59
-210/280-280	280 x 300	0,21	0,74
-210/230-280	280 x 250	0,18	0,73
-210/180-280	280 x 200	0,15	0,72
DIN 4108 Bbl. 2 : 2006, Bild 64 „Holzbauart“, Grenzwert: $\Psi \leq 0,30$			
Zwischenwerte für andere Schachtabmessungen können interpoliert werden			

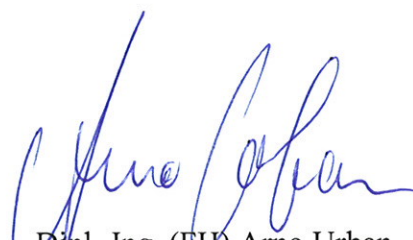
Gültigkeit Laufzeit der Berechnungsnormen



Dipl.-Ing (FH) Rüdiger Müller
 Institutsleiter



03.11.2008



Dipl.-Ing. (FH) Arno Urban
 Prüfstellenleiter